



國家圖書館寶藏 在愛沙尼亞和蒙古國家圖書館盛大展出

張嘉彬
林俐伶
陳思予

國家圖書館特藏文獻組主任
國家圖書館特藏文獻組助理編輯
國家圖書館特藏文獻組助理編輯

一、前言

圖書典籍不但是記錄人類文明歷程的重要載體，更是宣揚知識文化的重要媒介。一冊冊的書本典籍壘落相望，猶如一枚枚文明的印記，見證歷史傳承並造就國家的文化實力，同時也映照文明遞嬗的熠熠燦爛。圖書出版的悠久歷史，使中華古代燦爛的文化賴以保存下來，為人類文明作出巨大的貢獻。面對記錄人類知識文化媒體的精進與多元，圖書館扮演著舉足輕重的地位，以國家圖書館（以下簡稱本館）而言，無可旁貸的天賦使命便是蒐羅文獻、保存文化、弘揚學術研究。歷數本館所珍藏的古籍文獻資料，以宋、元、明、清各代善本為主，旁及南北朝、隋、唐之寫經，更囊括名家手稿、金石拓片，尤以明人文集最為豐富，甚受海內外各界珍視與喜愛。

近年來為增進大眾對於圖書的認識，同時擴展國際交流，藉以宣揚中華文化，本館致力於與各國國家圖書館合作，推動雙邊文化交流。因此，去（110）年分別與愛沙尼亞國家圖書館（National Library of Estonia）及蒙古國家圖書館（National Library of Mongolia）攜手合作，各假該館舉辦「文明的印記：國家圖書館古籍文獻展覽」及「臺灣的

寶藏：慶祝蒙古國家圖書館建館百年臺蒙聯展」，希冀讓歐洲及蒙古的民眾可以親炙漢字古籍之美，瞭解中文古籍的發展脈絡，更期望藉此達到推廣圖書教育與增進兩國文化交流的雙重目的。

受 COVID-19 疫情影響，本館曾淑賢館長無法親臨現場，本館同仁亦無法前往兩國進行佈展，然上述兩展覽仍透過空運方式，將展品跨洋郵送，讓本館珍罕典籍所儲存的知識傳佈至東歐及蒙古，正如同搭建了一座方文化溝通交流的橋樑，不僅拉近圖書館與讀者之距離，也讓兩國民眾得以領略我國古籍之美及圖書發展的淵遠流長，以下即分別簡述本館與愛沙尼亞國家圖書館及蒙古國家圖書館辦理展覽之情形。

二、辦理「文明的印記：國家圖書館古籍文獻展覽」

（一）緣起

鑑於我國與波羅的海三小國之外交日益密切，因此，去年本館遂邀請愛沙尼亞國家圖書館合作辦理展覽，並經該館同意後，於去年假該館舉辦「文明的印記：國家圖書館古籍文獻展覽」。這是本館繼 2015 年與拉脫維亞國家圖書館，以及 2016 年

【館務報導】



與匈牙利國家圖書館舉辦「文明的印記」古籍文獻展覽後，再次前進波羅的海；本展覽亦是本館第三度與歐洲地區國家圖書館攜手合作，盼透過共同舉辦展覽，開啟兩國熱烈的文化交流。

愛沙尼亞位於波羅地海，與拉脫維亞、立陶宛並稱波羅地海三國。愛沙尼亞國家圖書館為東歐規模最大、最現代化的圖書館建築，不但承擔了文化典藏之責任，也成為社會發展的推手。與本館角色類近，東歐、西歐地區及俄語區的善本手稿均為愛沙尼亞國家圖書館著意珍重寶愛的特色館藏，另亦包括搖籃本西洋古籍、16 與 17 世紀書籍 1500 種，及所有愛沙尼亞語印製的出版品，該館並積極推動數位化作業，對語言、文化傳承的角色更為至關重要。

（二）展覽理念與設計

「文明的印記：國家圖書館古籍文獻展覽」之展期為去年 10 月 8 日至 10 月 23 日。本館特選館藏 70 餘種古籍、年畫、拓片等，製作複製書，以深入淺出的解說文字、圖像配合展品展出。本次展覽內容分為三大主軸：書的歷史演進、印刷術的歷史演進及本館館藏之最；展品內容包括甲骨刻辭、金文拓片、石刻拓片、捺印、寫本、雕版印刷、活字印刷、套版印刷、古籍的刊刻、古代影印、館藏之最等。展場分為四大區塊，一為說明海報區，二為複製展件區，三為活動體驗區，四為影音播放區；其中複製展件除上開書的歷史演進、印刷術的歷史演進、本館館藏之最等三大主題外，另亦有複製年畫數幅。透過複製書展示與圖錄、展卡說明，希冀帶領大家一起進入文明發展的歷史旅程，一窺人類知識的奇幻奧妙。

（三）展覽開幕儀式

受 COVID-19 疫情影響，本館相關人員雖無法

親至現場，但仍透過空運，將展品與展覽圖錄跨洋運送，並於去年 10 月 8 日採線上直播方式，邀請民眾透過雲端一同參與此次文化交流盛會。本館曾淑賢館長透過視訊全程參與開幕儀式，並表示此次展覽讓本館珍罕典籍所儲存的知識傳佈至東歐，可讓愛沙尼亞民眾得以領略我國古籍之美及圖書發展的淵遠流長。

我國駐拉脫維亞代表處黃鈞耀代表應邀出席，其不僅感謝愛沙尼亞國家圖書館於本次展覽的合作，更高度肯定本次展覽對於兩國文化交流之重大意義。愛沙尼亞國家圖書館館長 Janne Andresoo 女士則讚歎展品令人驚艷，並表示此次展覽提供了對紙張、寫作和書籍歷史的獨特見解，猶如精彩的歷史盛宴。

本次開幕儀式極具挑戰與創新性，結合實體（愛沙尼亞國家圖書館現場）與虛擬（本館），並透過 Youtube 實況轉播，展現本館對新資訊科技之掌握與時俱進，也作為疫情之下國際合作另類合作模式之參考。目前開幕典禮影片仍放置於 Youtube 上，欲瞭解虛實整合典禮運作方式及對「文明的印記」展覽感興趣之同仁，歡迎至「1101008/ 文明的印記：國家圖書館古籍文獻展覽」觀看欣賞。

(<https://www.youtube.com/watch?v=U5knaWi5qQM>)



「文明的印記：國家圖書館古籍文獻展覽」於愛沙尼亞國家圖書館展出（110 年 10 月 8 日）



展覽由本館曾淑賢館長及愛沙尼亞國家圖書館 Janne Andresoo 館長、我國駐拉脫維亞代表處黃鈞耀代表共同剪綵揭幕（110 年 10 月 8 日）

三、辦理「臺灣的寶藏—慶祝蒙古國家圖書館建館百年臺蒙聯展」

（一）緣起

本館於 2019 年即與蒙古國家圖書館於蒙古烏蘭巴托合作辦理「蒙古帝國的回憶與中華文明的印記—紀念八思巴文制定 750 年展覽」，展期自 108 年 9 月 9 日至 11 月 9 日，該檔展件概由本館寄運提供並派員前往布展，展出成果獲得蒙古高層及社會各界極高的評價，皆對展覽讚譽有加，亦被視為蒙古該年度最重要的文化展覽活動。

去年適逢蒙古國家圖書館建館百年館慶，對蒙古之圖書館事業發展及歷史文化傳承具重要意義，蒙古政府及蒙古圖書資訊學界據此籌辦盛大的慶祝活動。爰此，蒙古國家圖書館再度邀請本館於該館辦理古籍文獻特展，共襄盛舉，以享蒙古文化界之盛事。

（二）展覽理念與設計

本次展出內容係精選本館所典藏之蒙元時期

57 種仿真複製善本，另搭配故宮博物館、中央研究院歷史語言研究所典藏之蒙元相關碑拓、帝后畫像等共 20 種復刻掛軸，希冀以多樣性的展示內容，呈現大元盛世的多方面貌。

為使參展民眾耳目一新，本館特規劃了不同於 2019 年的嶄新展覽架構，以九大主題帶領觀展者遊歷蒙元盛世，包括蒙古歷史源流、典章記事、人物傳記、社會文化、地理疆域、西行遊記、詩文創作、名家手校題跋及碑拓畫像，希冀藉由多元化展品聚焦展示泱泱大元的生活、政治、文化與藝術等各面向盛貌，讓後人能一窺其中風采。

本次展覽精品精采絕倫，其中包含二大蒙古史鉅作《元朝秘史》與《蒙古源流》，向來為研究蒙古歷史之重要參考資料；政書類如《大元聖政國朝典章》（明鈔本）記載元代詔令、朝綱、律令法治及司法案例等，為研究元朝法制史及社會史之珍貴史料；另有宋元時期流行的日用類書《新編群書類要事林廣記》（和刻本），收錄當時民間生活相關資料，如飲食、俚俗趣聞等小品；又如《口北三廳志》詳細記載蒙古人活動的主要範圍，則為研究蒙元時期方志不可小覷之史料；另亦展出著名蒙元史專家李文田（1834-1895）手校之《元朝秘史》、《欽定蒙古源流》、《北征錄》、《西遊錄注》、《元輿地略》等，對蒙古地名之沿革、山川河流、風土人情皆考証詳實，引證歷歷，內有其朱筆手校眉批，甚為珍貴。本館本著熱誠懇切之情誼，精心梳理多部元代相關經典，以此架構泱泱大元之展示規模，除盼能讓蒙古民眾逐一閱覽前人之開創步履與盛世格局外，亦希望以此促進兩國文化交流活動並增益雙方情誼。



蒙古國家圖書館博物館廳展出蒙古相關古籍文獻及碑拓畫像（110年12月29日）

（三）展覽開幕儀式

本次展覽於蒙古國家圖書館博物館廳展出，展覽期間自去年12月29日起至本（2022）年1月29日止。展覽開幕式於12月29日上午於悠揚的蒙古傳統長調歌聲與與清雅的國樂演奏中揭開序幕，由本館曾淑賢館長和蒙古國家圖書館伊青豪爾樂（Ichinkhorloo）館長共同主持，與會貴賓包括我國駐烏蘭巴托臺北貿易經濟代表處羅靜如代表、駐臺北烏蘭巴托貿易經濟代表處羅札亞（Zolzaya Lkhagvasuren）代表、外交部亞非司楊心怡司長、蒙古文化部文化遺產司達瓦策論（Davaatseren）司長等。與會貴賓們皆高度肯定本次展覽對於促進兩國民眾文化交流之重大意義，並感謝本館能將典藏的蒙古相關歷史典籍帶入蒙古，讓蒙古人民透過展覽得以了解蒙古歷史文化的源流。

伊青豪爾樂館長致詞時表示，十分榮幸可以再次邀請本館一同合作展覽，更感謝本館曾館長慷慨出借館藏，從展件中可得見本館所藏珍籍之豐富性與重要性，這不僅是臺灣的瑰寶，也是蒙古人的珍寶，讓蒙古民眾得以藉由觀賞展品追溯祖先的歷史足跡。

受COVID-19疫情影響，曾淑賢館長與臺灣貴賓雖無法親臨現場，但仍透過視訊及線上直播的方式全程參與開幕典禮。曾淑賢館長表示，希望透過

聯展形式促進兩國民眾對彼此文化之認識與瞭解，同時也十分高興能將這批製作精美的仿真複製古籍與書畫掛軸致贈予蒙古國家圖書館，希望藉此傳布本館珍貴典籍所蘊含之知識寶庫至海外，讓蒙古民眾得以再度欣賞古籍之美。

本次開幕儀式同上開愛沙尼亞國家圖書館之展覽，係採結合實體（蒙古國家圖書館現場）與虛擬（本館），並透過Youtube實況轉播。目前開幕典禮影片仍放置於Youtube上，欲瞭解虛實整合典禮運作方式及對「蒙古國家圖書館建館百年臺蒙聯展」感興趣之同仁，歡迎至「110年臺灣的寶藏—慶祝蒙古國家圖書館建館百年臺蒙聯展」觀看欣賞。（<https://www.youtube.com/watch?v=H6N-qglfOXE>）



本館與蒙古國家圖書館展覽開幕剪綵儀式（110年12月29日）

四、結語

圖書是用來記錄一切成就、傳承知識、傳遞情感的重要發明，有了圖書，人類的智慧得以延續。圖書的發展旅程經過漫長的歲月並匯聚無數心力，始克成長、壯大。本館責無旁貸的天賦使命之一便是蒐羅文獻，除法定送存的新出版圖書資料之持續蒐集外，更珍藏大量的古籍文獻資料。近年來，本館亦加強與世界各國國家圖書館之合作，以促進國際交流，提供民眾更多之資源，因此，有了去年與



愛沙尼亞國家圖書館合作舉辦的「文明的印記：國家圖書館古籍文獻展覽」，以及與蒙古國家圖書館合作舉辦的「臺灣的寶藏—慶祝蒙古國家圖書館建館百年臺蒙聯展」。

上述兩檔展覽藉由大眾化、清晰化、簡單化、活潑化的展示方式，在愛沙尼亞國家圖書館與蒙古國家圖書館洋溢濃厚之中華文化氛圍，令許多參與貴賓及民眾驚豔，充分展現臺灣的軟實力，是非常成功的文化外交。具體而言，去年兩檔展覽活動達成以下幾項顯著之效益：

一、展現臺灣豐富的古籍典藏，發揮臺灣的影響力

就愛沙尼亞而言，雙方之國家圖書館於愛沙尼亞國家圖書館合作辦理展覽，透過展覽除可讓愛沙尼亞民眾瞭解臺灣外，亦可展現臺灣豐富的古籍典藏，發揮臺灣的影響力。此外，就蒙古而言，蒙古民族向來與我漢民族關係密切，歷史上亦進行長期之融合，但因歷史因素，過去與蒙古相對疏離，然如今世界開放，臺蒙自由往來，今雙方之國家圖書館於蒙古合作辦理展覽，對蒙古極具吸引力。蒙古當局正推行文化復興運動，全面在世界各處留意並徵求與蒙古相關之文物及古典文獻，並決定在 2025 年全國民眾恢復傳統蒙文之閱讀書寫。透過元代書畫碑拓之精美展覽，必對蒙古當局及全體民眾產生極大吸引力，直接強化臺灣對蒙古的影響。上述所言，亦即可透過臺灣豐富的古籍典藏，行銷臺灣多元文化的魅力，吸引海外民眾認識並了解臺灣文化軟實力，強化臺灣在世界的影響力。

二、擴展國際學術研究的合作與交流

就愛沙尼亞而言，愛沙尼亞為波羅地海三國之一，長期致力於文獻之收藏保存，藏有東歐、西

歐地區及俄語區的善本手稿、搖籃本西洋古籍、16 與 17 世紀書籍 1500 種，及所有愛沙尼亞語印製的出版品，這些皆為人類文明的重要遺產。臺灣為國際漢學重鎮，漢文化文史領域之研究根底深厚。透過展覽活動，可密切與愛沙尼亞國家圖書館和東歐學界聯繫並進行合作研究，從不同角度提出不同觀點，必能促進學術研究之交流。此外，就蒙古而言，蒙古為內陸亞洲之強大民族，自有源遠流長之歷史文化，其留下之古代文獻極為豐富。蒙古國家圖書館館藏 100 萬件蒙藏經文及手抄本及大量的古斯拉夫文及梵文資料，這些皆為人類文明的重要遺產。臺灣為國際漢學研究重鎮，透過展覽活動，可密切與該館與蒙古學界聯繫，如可與蒙古科學院、蒙古歷史博物館、蒙古國立大學等進行合作研究，從不同角度提出不同觀點，必能促進內陸亞洲研究之大幅開展。上述所言，亦即可透過推廣臺灣珍貴之文獻資產，促進雙邊學術研究與合作交流之機會，引領國外學者認識並推廣利用國內各項優質學術研究資源。

三、提高臺灣與兩國之政經關係

愛沙尼亞及蒙古民主化之後，亟力建立與美國、日本與歐洲各國之多元關係。臺灣為新興民主國家，社會朝氣蓬勃，經濟多元進步，與愛沙尼亞以及蒙古雙方也有相互學習、相互支援的廣大合作空間。經由精美之文化藝術展覽，臺灣必然在該國民眾及當局心目中建立良好形象，也必可提高兩國政經各界的關係。上述所言，亦即可透過展覽，深化本館與愛沙尼亞國家圖書館與蒙古國家圖書館的合作關係，並拓展與愛沙尼亞、蒙古其他各文教機構交流之向度與廣度，開啟日後各項圖書館相關業務之多元合作可能。